

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

01004704

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2300457	Data 20/04/23	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554 Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		
Riga	Descrizione	J.M.	Quantità		
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041320@00002 1300.91 RING GEAR Vs Cod.: 2511130091 Lotto: 291804-R 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 525 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 22/04/23 Firma: <i>[Signature]</i>	NR	525,000 3,000	<i>180340721</i> <i>9012663566</i> <i>180341291</i> 312518	
Totale Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Volume	Aspetto Esteriore Dei Beni	
3	2520,0000 KG	2850,0000 KG	MC	CASSONI LAMIERA	
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Targa	☐ Destinataro ☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 20/04/23	Firma Conducente <i>[Signature]</i>	Firma Destinataro	
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib. di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					

hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

**Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.**

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) V VITTONI S.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) R.I.V.A./C.F. 00530230010					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																																																												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICCAMINI 4 70026 MODUGLIO					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Bismarckstraße 23 D-71411 Tammelfeld																																																																												
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 MODUGLIO Land/Pays: I					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 5975																																																																												
4 Ort und Tag der Übergabe des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Frazione Gallenga Land/Pays: 10087 Valperga (TO) Datum/Date: R.I.V.A./C.F. 00530230010					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																																																												
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																																																																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis HESON		8 Art der Verpackung Mode d'emballage PEZZI STAMPATI		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport IN ACCIAIO		10 Statistiknummer No. statistique 23		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 23.075		12 Umfang in m³ Cubage m³																																																																					
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben.-s.Nr.9 Nom volt N°9		Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verg.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire																																																																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										KU																																																																							
14 Rückerstattung Remboursement																																																																																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																																							
21 Ausgefertigt in Etablie à Valperga am le 27.07.2023										24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 27.07.2023																																																																							
22 VITTONI S.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur					23 SCHWEITZER GMBH + CO. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71411 Tammelfeld Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur					24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire																																																																							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km <table border="1" style="width:100%; height: 100px;"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> </table>																																								Paletten-Absender - Expéditeur des palettes www.schweitzer-spedition.de <table border="1" style="width:100%;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>					Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1" style="width:100%;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>					Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																																														
Euro-Palette																																																																																	
Gitterbox-Palette																																																																																	
Einfach-Palette																																																																																	
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																																														
Euro-Palette																																																																																	
Gitterbox-Palette																																																																																	
Einfach-Palette																																																																																	
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LD 8613 Anhänger: 206										Nutzlast in kg					Benutzte Gen.-Nr.																																																																		

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrkennzeichen-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondardokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.

*¹ En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.